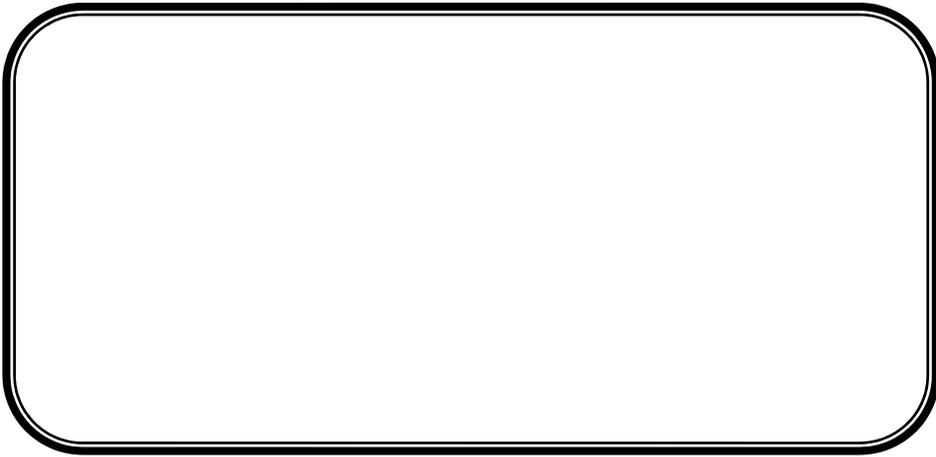


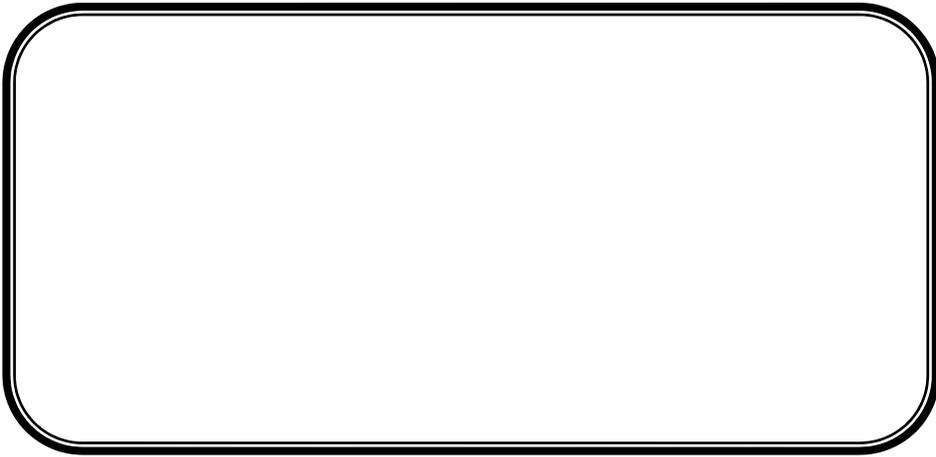
2



:
:
/

2014/2013 :

2

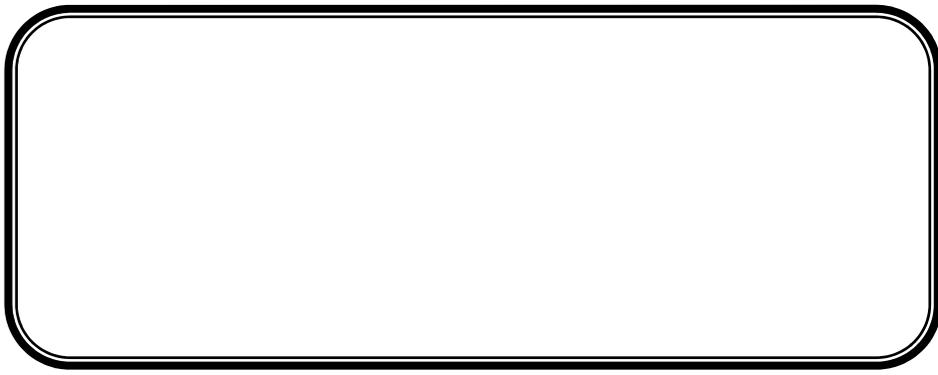


:

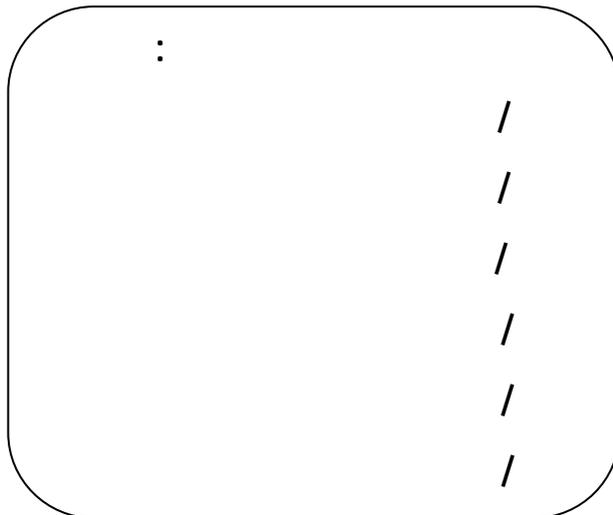
:

2014/2013 :

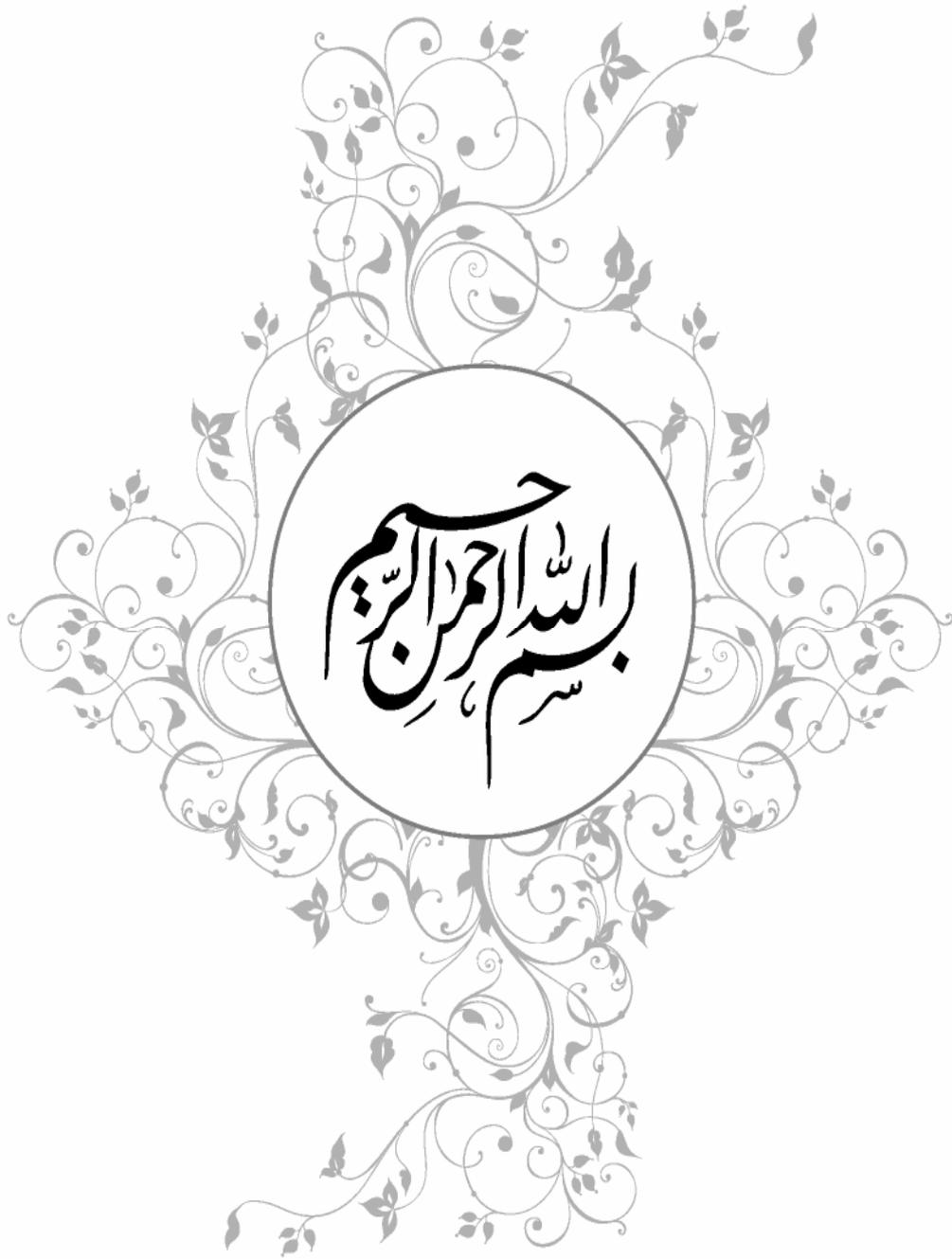
2



:



2014/2013 :



مقدمة



:

"

"

"

"

.

.

.

.

/

.

)

"

"

(...

.

"

"

:

.

-

-

.

:



:

:

()

8

8

8

()

Polarités Spatiales

()

Youri Lotman *

()

1922

:

*

()

:

:

(1993)

(1999)

(1970)

(1964)

2011 ()

1

.05:

.298: 1984

2

:

2010 ()

:

.43:

) :1988

2

:

:

.83:

(



/ / :

/ / /

(/)

(/)

.(/) (/)

.

() () (/)

() () ()

. ()

() () ()

()

.

L'Espace Romanesque ()

:

(/) (/) (/)
(/ /) (/)
(/) (/)

() :

:



() " "

) (±) :

±) (±) (±) (±) (±
(±) (

.

(±)

(±)

(...)

.(...)

" " :

.



:

()

.

.

()

(±)

.

()

(±)

.

.()

.

" :



."

/ :

.

.

المدخل

:

:

.1

» -

-

(1)«

»

(2)«

» :Jean Weisgerber

(3)«

(H.Mitterand)

» :

(4)«

.07: 2003

-

-

:

..

(1)

2009

2

:

:

(2)

.25:

(3) Jean Weisgerber : L'Espece romanesque, Ed l'âge d'homme 1978, P :9.

(4) Henri Mitterand : Le Discours du roman, P.U.F, 1980, P :193.

:

.1.1

- - :

: :() »

: :

(1)«

(2)«

» :

(3)«

» :

» :

(4)«

()

»

(5)«

()

»

.195-194 : ()

11 : (1)

.195 : () : (2)

() : (3)

.223 : 1998 3

() : (4)

113: : (5)

:

:

(1)«

'» :

...

....

()

....

(2)«

»

(3)«

()

.

()

()

.181-179: () ()

.179:

.268: () 04 : (1)

: (2)

: (3)

:

()

: / .2

L'Espace

"Poétique De L'espace"

(Gaston Bachlard)

: (1)()

»

(2)«

2 : (1)

() - - 1984

» :

) " " (

«!....

2000 1 () :

.43-42 :

: (2)

.56: 2004 1

:

» : Jean Flitsher

(1)«

....» H-Mitterand

)

(2)«

»

(3)«

:

»

(4)«

Henri Mitterand

.....» :

.129 : 19974 ()

:

:

(1)

(²) Henri Mitterand : Le Discours Du Roman, PUF écriture, Paris 1980, P :189.

:

(3)

.313: 1995

.43:

:

(4)

:

(1)«

-Spacialisation-

() :

"Courtés" " " "Griemas" " "

»

(2)«

»

() Ferragus () : (1)

.136 135 : 2002 ()

(2) A.J. Griemas et J.Courtés : Sémiotique, Dictionnaire raisonnée de la théorie du langage, P :133.

:

(1)«

»

(2)« ()

Prospectivité

- -

-L'Espace Congnitif-

»

(3)«

Youri Lotman

(4)«

»

" "

-

Joseph Frank

» : -

.87: 1994 1 ()

: (1)

(²)A.j.Greimas et J.Courtés : Sémiotique Dictionnaire Raisonné, P :133.

(³)Ibid, P :133-134.

(⁴)Youri Lotman : La structure du texte artistique, traduit du russe par Anne Fournier et autres, Gallimard, Paris, 1973, P : 309.

:

...

(1)«

Figures I

Gérard Genette

()

()

Georges Matoré

»

(2)«

» :

(3)«

Figures II

» :

)

(

(4)«

.07:

:

(1)

(2) Gérard Genette : Figures I, Essais, Ed du seuil, 1966, P :101

(3) Ibid : P :104.

(4) Gérard Genette : Figures II, Essais, P :43-48

:

»

- -

(1)«

Georges Jean

(Le Roman)

» :

:

(2)«

:

-

-

»

(3)«

.14 :

()

: (1)

(²) Georges Jean : Le Roman, Peuple et culture, seuil, 1971, P :95.

(³) Ibid, P :190

:

:

:" " (1

:" " (2

- -

:" " (3

()

- - : (4

(1)

Georges Poulet

(2)« () » :

-M.Bakhtine -

(3)()

» -Le Seuil -

2

: (1)

.62: 1988

(2) Georges Poulet : L'Espece Proustien, Paris, Ed, Gallimard 1963, P :51.

(3) M. Bakhtine : Esthétique et théorie du roman, Ed Gallimard, Paris, 1978.

:

(1)«

» : -Chronotope-

(2)«Chronotope

» :()

(Spatio-temporels)

(3)«-Valeurs Emotionnelles-

-Michel Butor-

-Spatialisation-

» :

1984 () : () : (1)

.23-22:

1990 : (2)

.05:

.24-23 : : (3)

:

)

- -

(

.⁽¹⁾«

.

-Jean Ricardou -

"

"

-Description-

» :

-L'Espace Panoramique -

-Claude Ollier -

.⁽²⁾«

.

-

-

.

.61: 1986 3

.147:

: ⁽¹⁾

: ⁽²⁾

:

-Roland Borneuf -

» :

(1)«

:

...

.

»

.

(2)«

:

:

.3

()

()

:

:

(1)

.98: 1991

(2) Henri Mitterand : Le Discours du Roman, P :193.

:

»:

(Location) (Place) (Space)

(Place)

(Space)

.⁽¹⁾«

(Location)

()

()

» :

...

.⁽²⁾«

» :

.⁽³⁾«

()

» :

)

(....

2002 1

/

:

(¹)

.24:

1984 1

/

:

(²)

.76 75:

.53:

:

(³)

:

(1)«

» :

(2)«

(3)

»

()

(4)«

» :

(5)«

» :

1991 1

.1980

.1986 1

.53:

.05:

.53: : (1)

: (2)

.128:

: (3)

:

: (4)

: (5)

:

.(1)«

»

.(2)«

)

» :

(

) ()

(

.(3)«

()

» :

.73-72: ()

.05: 1988 1

.54:

: (1)

: (2)

- : (3)

:

(1)«

(2)

"

"()

»

(3)«

»

(4)«

»

(5)«

» :

()

(6)«

	.21-15:	:	(1)	
.168:	2000	442	:	(2)
	.20:	:	(3)	
	.33:	:	(4)	
	.69:	:	(5)	
	.40-39:	:	(6)	

:

()

“ ” “ ”

» .

:

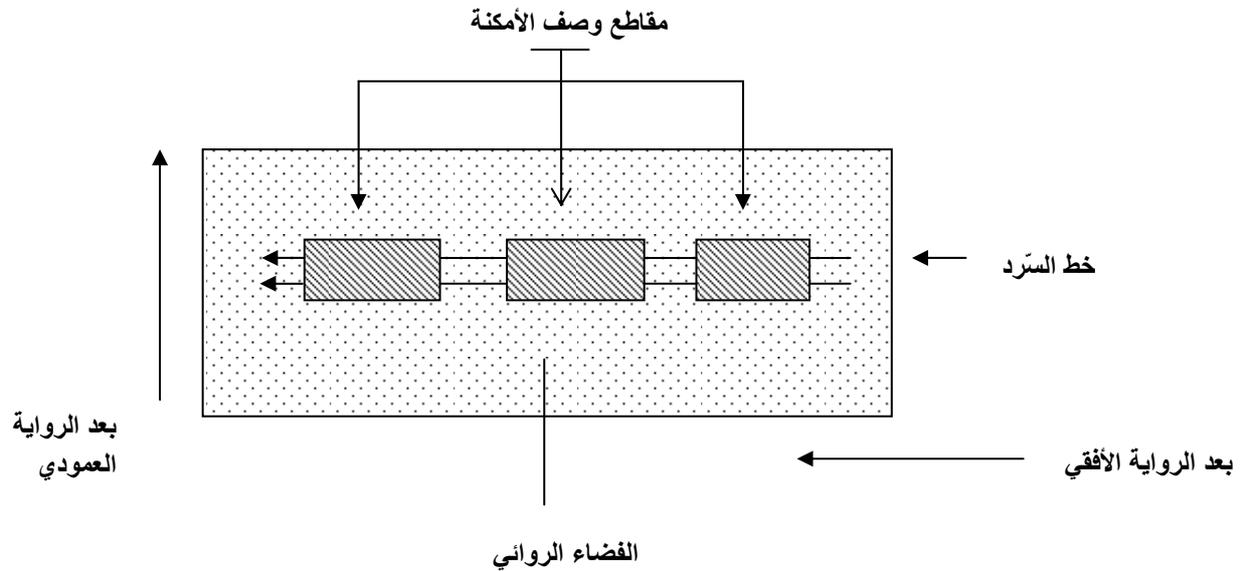
...

“ ”

«(1)

»

«(2)



:

.63: (1)

.64: (2)

:

L'Espace géographique :

.

(1)

(2)

(3)

L'Espace Textuel :

.

(4)

L'Espace Sémantique :

.

(5) Figures II

L'Espace comme perspectif :

.

»

/

(6)«

.53:

:

(1)

(2) Henri Mitterand : Le Discours Du Roman, P :194 .

(3) Roland Bournouf et Réal Quellet : L'Univers Du Roman, P.U.F, 1981, P :99.

.54: ()

:

(4)

(5) Gérard Genette : Figures I,II,III, Paris, Le Seuil, 1976.

.62: ()

:

(6)

:

-)

» (

(1)«

...

»

...

()

(2)«

(3)

»

(4)«

“ “ “ “

)

(

.59: : (1)
.70: : (2)
.91: (3)
.94: : (4)

:

.

:

» :

()

()

(1)«

»

(2)«

»

(3)«

»

(4)«

:

» :

()

)

:

:

(1)

.1998

240

(

)

:

(2)

.116

1994

.116:

:

(3)

.

(4)

:

«⁽¹⁾.

: .4

Jean)

:

(Pierre Goldenstein

...

:

Fonction Symbolique : /

»

«⁽²⁾.

»

«⁽³⁾.

⁽¹⁾ عبد الله كريبع: فصول في جماليات الفضاء، منشورات الحياة الصحافية، ط1، 2008، ص:03.

⁽²⁾ " " : .37-34:

⁽³⁾ Henri Mitterand : « Le Discours Du Roman », P :192.

:

Fonction Technique : /

» :

(1)«

Fonction Décorative : /

»

(2)«

(3)

Fonction Narrative : /

....

-

»

(¹) Phillipe Hamon : Pour un statut sémiologique du personnage, P :122.

(²) Ibid, P :122.

:

-

(1)«

» :

)

(

)

(

(2)«

Fonction Illusionnaire :

/

()

»

(3)«

»

(4)«

(2009-2008)

: (1)

.35:

.74 73:

: (2)

.75: : (3)

.81:

: (4)

:

Fonction Sémantique :

/

» :

(1)«

الفصل الأول

تشكلات الفضاء (التقاطعات المكانية)

.1

.2

.3

.4

.5

.6

.7

:



-

.

)

()

. ... () () ()

:

.1

.2

.3

.4

.5

.6

.7

.

:

:

(- :)

:

: .1

: .1.1

: .1.1.1

»

.

(1)«

.

»

(2)«

.36:

: (1)

.35 : (2)

:

» :

/

(1)«

» :

(2)«

()

(...)

:

.53: 2009 1

.43:

: (1)

: (2)

:



() . :
() () ()

.

: / .1

» :

.⁽¹⁾«

» -

.⁽²⁾«

: : »:

:

.⁽³⁾«

()

.()

)

(

.11: 2007 1
.36: 2007 1

() : ⁽¹⁾
() : ⁽²⁾
.129: 13 : ⁽³⁾

:

)
()
()
()

() .2

»

(1)«

»

...

....

1992 18

:

"

":

(1)

.97:

:

(1)«

» :

....

...

....

...

(2)«

:

○

○

○

○

.138: () : (1)
 .25-24: 2005 2 :() : (2)

:

) ()
() (

»

:

(1)«

() .3

" »

(2)«

»

...

...

.39: :

.27: () :

(1)

(2)

:

.....

(1)«

“ ”

()

“ ”

“ ”

()

()

() » :

(2)«

()

.48-47: 2007 1

() : (1)

.58: : (2)

:

) : " "

» :

(1)(

(2)«

: .4

»

(3)«

»

(4)«

» :

....

(5)«

.58: : (1)

.89: : (2)

.145: () : (3)

() : () : (4)

.138: 2003

.39-38: 2007 1 : () (5)

:

» :

(1)«

” ”

()

»

(2)«

- : ()

-

()

.80: : (1)

.52: : (2)

:

»

.⁽¹⁾«

: .2.1

: .1.2.1

)

(

»

()

.⁽²⁾«

»

.⁽³⁾«

.54: : ⁽¹⁾
.31: : ⁽²⁾
.55: : ⁽³⁾

:

»

(1)«

-

-

»

(2)«

()

» : :

(3)«

()

..

()

()

.309: : (1)

.55: (2)

.07: 2007 1

() : (3)

:

» :

(1)«

" "

()

()

()

» :

(2)«

.13-12: : (1)

.12: : (2)

:

: .2

: .1.2

: .1.1.2

»

(1)«

...

»

(2)«

.79: (1)

.51: (2)

:



.

:

.

»

(1)«

()

» :

(2)«

.

)

:

.53: 2003 1

:

:

(1)

(

.95:

:

(2)

:

:

.

()

()

.

» :

(1)«

()

» :

...

...

(2)«...

.82: : (1)

.8-7: : (2)

:

()

.(...)

:

-	-	-	+	+	86:
+	+	+	+	+	8-7:

»

.(1)«

.85: _____ : (1)

:



.

.

:

.

(/)

:

» :

...

(1)«

()

.61: 2007 1 ()

() : (1)

:



:

()

()

»

.⁽¹⁾«

: **.2.1.2**

»

.⁽²⁾«

»

.⁽³⁾«

.86: 2008 1

.46:

.21:

61

: ⁽¹⁾

: ⁽²⁾

: ⁽³⁾

:

» :

...

(1)«

»

«

»

(2)«

(/)

» :

()

....

(3)«

: Ferragus

: (1)

.139:

.86:

: (2)

.36:

: (3)

:

)

(

:

()

...»

(1)«...»

()

" "

()

()

»

(2)«

/

.....

.77: : (1)

.73: : (2)

:

» :

(1)«

" "

)

(

)

» :

- -(

(2)«

" "

(

)

.135: : (1)

.114-113: : (2)

:

()
(1)« »
)
(
:
» .1
(2)«
» .2
(3)«
(4)« » .3
» .4
(5)«
:

.52: 2009 1

.21: : : (1)

.28: : : (2)

.25: 2007 1

: : : (3)

.74: : : (4)

:

.() :

.() :

.() :

» ()

.(1)«

(/)

»

.(2)«

()

()

.

» :

.(3)«

...

.13: : (1)

. : (2)

.50: : (3)

:



... ...» :

... ...

.(1)«

»

.(2)«

»

.(3)«

» : ()

...

.(4)«

/

)

(

.37: 2006 1

.21:

.52:	:	(1)
	:	(2)
	:	(3)
.68:	:	(4)

:

»

(1)«

(≠)

" "

" " _ " "

» : () " "

» (2)«

(3)«

)

(4)«

»

:

.31:	:	(1)
.74:	:	(2)
.99:	:	(3)
.87:	:	(4)

:



: .2.2

: .1.2.2

»

...

(1)«

»

(2)«

»

(3)«

.66-65: : (1)

.50: : (2)

.47: : (3)

:

» :

(1)«

»

(2)«

» :

(3)«

)

() » :

(

....

....

...

....

.31: : (1)

.199: : (2)

.93: : (3)

:

...

....

(1) «

()

.

.

()

() » :

: ...

(2) «... ..

)

.87-86: : (1)

.51-49: : (2)

:



(

()

.

»

(1)«

» :

(2)«

»

(3)«

.64: : (1)
.76: : (2)
.433: : (3)

:

»

(1)«

.()

»

()

(2)«

: **.2.2.2**

»

(3)«

.50:

.94:

.52:

: (1)

: (2)

: (3)

:

()

()

» :

.....

(1)«

" "

»

(2)«

" "

.

() ()

(3)«

»

» :

...

...

.....

.41: 1998 1

.222:

.31: : (1)

: (2)

: (3)

:

(1) «...»

:

»

(2) «

.()

:

()

(*)

()

.36-35: : (1)

.78: : (2)

"

(*)

:

.52: :

:



»

-

-

(1)«

:

.2

»

:

:

()

" " " " " "

" " " "

(2)«

()

"

:" " " "

()

.

.94:

:

(1)

.81:

:

(2)

:

()

"

"

»

(1)«

:

:

: .1.2

: .1.1.2

» :

(2)«

.191: : : (1)
.120: " " : : (2)

:

»

.⁽¹⁾«

» :

....

.⁽²⁾«

.22: : (1)
.104-103: : (2)

:



:

...

.

()

:

.

:

()

-

.

-

)

» : .(

.⁽¹⁾«

.11: : ⁽¹⁾

:

()

()

"

"

()

)

» :(

....

.⁽¹⁾«

()

() ()

» :

"

"

.⁽²⁾«

()

(/) / (/)

()

.12: : (1)

.13: : (2)

:



...» : ()

(1)«

()

.... » :

... ..

(2)«

...

: **.2.1.2**

(*)

:

... () ... »

...

...

...

(3)«

.7 : : (1)
 .59-58: : (2)
 : (*)

.(102: :)
 .86: : (3)

:

)

()

(

.()

:

.

:

...

»

.....

.(1)«

:

()

()

.

()

.43-42:

:

(1)

:

:

...

...»

...

(1)«

.()

...

...» :()

....

...

(2)«

) /

(

.

.45-44 : : (1)

.87-44: : (2)

:

:

.2.2

:



» :

(1)«

:

» :

...

(2)«

.60:

:

:

(1)

.33:

:

(2)

:

()

()

» .

(1)«...

() " "

...» :

...

(2)«

) " "

(

.08: : (1)

.08: : (2)

:



“ ”

.

»

(1)«

:

»

(2)«

()

) :

(

...

:

()

.37:

:

(1)

.65:

:

(2)

:

» ()

(1)«

:

...

() » .

(2)«...

()

" "

(...)

/

[] » :

(3)«...

- - ()

.73: : (1)

.79: : (2)

.79: : (3)

:

...

...»

(1)«

" "

»

(2)«

»

(3)«

()

»

(4)«

(/) :

/

/

:

()

()

....

...

:

.15: 1998 1

.348-347:

.43:

.80: : (1)

: (2)

: (3)

: (4)

:

:

(1)«

...»

:

.3

"

(2)"

/

) (/)

: (

:

.1.3

(5)

» :

(3)«..

(...)

" "

:

.81:

: (1)

.76:

" "

: (2)

.5:

: (3)

:

...» :

..

.(1)«

“ ”

...» :

.(2)«

()

»

...

.(3)«

:

.59: : (1)

.25: : (2)

: (3)

.13-12: 1985 1

:

:

(/) /

» ()

.⁽¹⁾«

()

()

»

.⁽²⁾«

.93: " "

: (1)

: (2)

.31: 1

:

(/)

()

:

" "

:

.

:

:

:

:

.2.3

»

(1)«...

()

/

" "

()

» :

"

(2)«

":

() ()

()

:

.88:

-

.08:

:

:

(1)

(2)

:

()

» : ()

.⁽¹⁾«

:

... ...»

...

.⁽²⁾«

» :

"

" :

.⁽³⁾«

.81: : ⁽¹⁾

.08: : ⁽²⁾

.09: : ⁽³⁾

:

()
.()

: **.3.3**

»

...

.(1)«

()

.(2)«

»

.10: : (1)

.12: : (2)

:

()

(1)« »

:

»

(2)«

. / /

/ / /

: **.4.3**

». ()

(3)«

.37: ()

.10: : (1)

: (2)

.21: : (3)

:

:

.4

»

(1)«

(2)«

» :

()

»

(3)«

.194: : (1)

.120: : (2)

.57: 1987 : (3)

:



:

: **.1.4**

)

() () (

.⁽¹⁾«

...» .

()

»

:

.⁽²⁾«

()

.

.07: : ⁽¹⁾

.42: : ⁽²⁾

:

()

...»

.(1)«

» .

.(2)«

/

/()

/ :

()

.()

()

»

...

.(3)«...

.20:	:	(1)
.08:	:	(2)
.07:	:	(3)

:

(...) :

/
()

»
(1)«

»
(2)«

/ :

: /

← - ← ()

← - ← ()

)

(

» :

.236: 1981

.63:

: (1)

: (2)

:

(1)«

()

“ ”

()”

- - () :

».

.07: : (4)

:

(1)«

()

» ()

(2)«

—

(...)

.

/ (/)

....

:

.10: : (1)

.15: : (2)

:



: .5

» :

" (1)«

/ -"

Embrayage spatial

Débrayage spatial

» - -

(2)«

»

(3)«

" "

() : /

()

.06: : (1)

.143: : (2)

.152: : (3)

:

)

/

/

(

(

)

/

:

»

/

:

/

.⁽¹⁾«

» :

.⁽²⁾«

/

:

/

:

/

:

"

"

/

:

»

.66:

:

(¹)

.40:

:

(²)

:



/
(1)«

/
/

...» :

(2)«

/ :

/ :

/

.

» : (/)

/

(3)«

.73:

: (1)

.108:

: (2)

.73:

: (3)

:

/

/

»

...

.⁽¹⁾« ()

:

.

:

.6

“ ”

.24: 1983 2

: ⁽¹⁾

:

»

() (1)«

(2)« »

»

...()

(3)«

Focalisation

(4)« »

()

...» :

«...

()

()

.63: : (1)

(2) Henri Lefebvres : La Production de l'espace, op.cit, P :241.

.123: () : (3)

(4) Georges Poulet : L'espace Proustien, op.cit, P :40-41.

:

...» :

...

...

(1)«

...

(2)»

»

— () ()
()

—

()

:

()

()

.124-123: : (1)

(2) Borneuf Roland, Quelet Real : L'univers de roman, Ed, PUF, Paris, 1981, P :102.

:

:

:

...»

» :

(1)«

(2)«

.

» :

(3)«

.

:

» :

...

(4)«

.21: : (1)
.27: : (2)
.56: : (3)
.57: : (4)

:

:

...»

(1)«

:

← ■
 ← ■
 ← ■

: .7

" "

» :

() " "

(2)«

" ()

» :

"

(3)«

.71: : (1)

.7: : (2)

.8: : (3)

:

: /

»

(1)«

/

()

(2)«...

»

» :

"

"

(3)«

»

(4)«

2011 1

: (1)

.148:

.8: : (2)

.63: : (3)

.112-111: : : (4)

:

» ()

(1)«

/ :

 / :

(2)«

»

...

» :

(3)«

()

()

()

" "

" " » : /

" "

(4)«

» :

.16: : (1)

.40: : (2)

.32-31: : (3)

.53: : (4)

:



(1)«

» /

(2)«

...

...»

(3)«...

(4)«

»

/

»

(6)«

»

(5)«

.62:	:	(1)
.168: (	)	(2)
.190:	:	(3)
.65:	:	(4)
.22: (	)	(5)
.31:	:	(6)

الفصل الثاني

علاقة الفضاء بالمكونات السردية

.1

.2

.3

:

:

.1

» :

(1)«

»

(2)«

»

(3)«

(4)«

»

»

....

:

(5)«

(¹) F.V ROSSUM Guyon : Critique du roman, Ed Gallimard, 1970, P : 288.

(²) CHARLES Grivel : Production de L'intérêt Romanesque, Ed Moulon, 1973, P : 101.

.29: : (³)

(⁴) ROLAND Bourneuf et REAL Quieller : L'univers Du Roman, P : 100.

.32: : (⁵)

:

:

. / :

»

(1) «

.

»

(2) «

(¹) HENRI Mitterand : Le Discours Du Roman, P :193

.30:

:

(²)

:

»

(1) «

»

(2) «

»

(3) «

: (1)

.288: 1972

(2) B.BOURNOUF et R. QUIELLET : L'univers Du Roman, P : 100.

.31: : (3)

:

»

(1)«

()

.....« »

»

(2)«

(3)«

»

...

» .

...

(4)«

...

»

» :

()

«

.32: : (1)

.16: : (2)

: (3)

.23:

.14-13 : : (4)

2010 1

:

«

»

(1)«

»

....

(2)«

»

(3)«

»

«

» : ()

()

(4)«

()

()

.30: : (1)

.29: : (2)

.36: : (3)

.37: : (4)

:

»

(1) «

(2) «

»

" "

» :

:

(3) «

» ()

(4) «

(1) PHILLIPE Hamon : Introduction à l'analyse du descriptif, Ed H.U, 1981, P : 113.

(2) HENRI Mitterand : Le Discours Du Roman, P.E.D, P : 195.

.43: : (3)

.29: : (4)

:



- ()

.

.

»

(1)«

.()

»

(2)«

»

...

.43: : (1)
: (2)

:

(1)«

-

)

()

(

.()

:

.

()

» :

...

...

(2)«

« »

.91: : (1)
.99: : (2)

:



(1) «

»

)

«

» : (

:

»

(2) «

()

:

)

» :

(

...

...

...

....

.188:

:

(1)

.99:

:

(2)

:

(1)«

()

()

()

()

»

(2)«

)

.(.....

« »

()

» :(/)

...

(3)«

.65-64-63: : (1)

(2) F.V.ROSSUM Guyon : Critique Du Roman, Ed Gallimard 1970, P :61.

.120: : (3)

:

(/) (/)

() ()

» :

(1) «

()

» :

....

(2) «... »

"5 "

»

(3) «

»

(¹) PHILLIPE Hamon : Introduction à l'analyse du descriptif, Ed.H.U, 1981, P : 113.

.15-14: : (²)

.92: " " : (³)

:

«

.

« »

() » :

....

....

:

... :

»

...

.(1)«

.()

()

» :

.16-15 : : (1)

:

...

(1) «...»

.

()

()

()

.

()

» :

() ...

...

....

...

(2) «...»

.07: : (1)
.12-11: : : (2)

(1)« » :

»

(2)«

/

» /

(3)«

: ()

...

»

...

....

.....

...

....

(4)«

.12 : (1)

1 : (2)

.116: 1998

.151-150: :() : (3)

.62-57: : (4)

:

:

(1) «...»

/

/

/

()

()

(...)

(2) «...»

()

» :

...

(3) «...»

.62-57: : (1)
 .118: () : (2)
 .25-24: : (3)

:

()

()

»

(1)«

:

.39: 1987

: (1)

:

()

- . - . - .		- . () - .		
- . - () .		- . - .		
- () . - .		- . - .		

:

.	-	.	-	
	-		-	
.		.		
.	-	.	-	
	-		-	
.		.		
.	-	.	-	
.	-	.	-	
.		.		

()

» :

...

() ...

:

(1)«

:

-

-

)

)

()
(

(

)

« »

(

.

» :

.11-10:

:

(¹)

:

...

(1) «

/

/

()

.

)

) / (

(

.

(2) «

»

:

.81: 2006 1

.57: : (1)
: (2)

:

()

-		-		
-		-		
-		-		
-		-		
-		-		
-		-		
-		-		

:

:

.2

()

»

(1) «

»

(2) «

»

(3) «

:

(*)

.61: 1993 2

()

:

(1)

.11: 1988 ()

:

(2)

.12: :

(3)

" :

(*)

:

:

»

(1)«

()

(*)

»

(2)«

.181:

.77 :

(1)

(*)

" " " "

"

"

.59: ()

.50:

:

(2)

:

(*)

(**) «

»

»

(1) «

()

«

»

()

()

«

»

- -

(Analepses)

" "

(*)

(récit analeptique)

:

Analepses externes :

Analepses internes :

Gérard Genette : Figures III, P :96.

.144:

(Prolepses Temporelles)

:

(Prolepses)

(¹)

(**)

-Annonce -

...

.105: Gérard Genette : Figures III

:

(13 05)

:

»

:

.

-

-

:

.

-

:

...

(1)«

...

)

(45

:

»

...

()

.05:

:

(1)

:

(1) «...»

()

()

()

()

()

()

(2) «

»

» «

»

:

(3) «

()

()

()

.

.40-39: : (1)

.06: : (2)

.07: : (3)

:

()

»

(1)«

(....)

» :()

(2)«...

« »

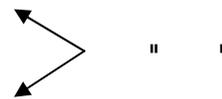
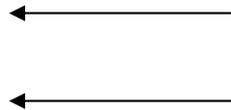
« »

» ()

(3)«....

...

:



.30:

.17: : (1)
 .49: : (2)
 : (3)

:

« »

« »

» : ()

(1) «

« »

« »

» :

(2) «...»

« »

« »

-

» : « »

-

(3) «...»

« »

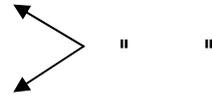
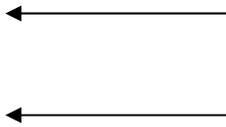
.18: : (1)

.06: : (2)

.08-07: : (3)

:

:



-() -

« »

(1) «....

» ()

()

....

» :

(2) «..

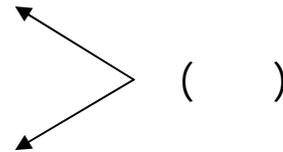
()

« »

()

.()

:



.56-55: : (1)

.55: : (2)

:

()

- -

...

« » :

« »

- - - - - » :

- - -

- - -

(1) «

()

» : - -

...

(2) «...»

.

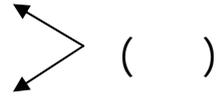
.42: : (1)

.10: : (2)

:

)

:



)

:

(()

.()

(/) ()

.(...) :

»

.(1)«

⁽¹⁾ www.ELMADA.com/php.10/12/2006

:

.⁽¹⁾« »

: **.3**

»

.⁽²⁾«

»

.⁽³⁾«

» :

...

.⁽⁴⁾«

.⁽⁵⁾« »

»

.⁽⁶⁾«

.62:	:	:	(¹)	
	.27:	:	(²)	
.105:		:	(³)	
.100	4	6	:	(⁴)
.134:	(	)	:	(⁵)
		.135:	:	(⁶)

:

()

: ()

:« » **.1.3**

»

.09: .« _____

...»

.34: .«

_____ ...»

.36: .«

:« » **.2.3**

_____ ...»

.07: .«

_____ ...»

.09: .«...»

_____ »

.17: .«... _____

_____ ...»

.28: .«

:

»

.34: .«... _____

...»

.41: .«

:«

»

.3.3

.26: .«... _____

...»

.39: .« _____

»

»

.51: .«

...»

.104: .« _____

:«

»

.4.3

.08: .«... _____

...»

...»

.15: .« _____ ()

:«

»

.5.3

...»

.19: .« _____

:

.47: .« _____ »

:« » **.6.3**

.07: .« _____ »

_____ ...»

.43: .«... _____

.52: .« _____ »

.65: .« _____ »

.94: .« _____ »

_____ »

.95: .« _____ »

.« _____ »

.106:

:« » **.7.3**

.«... _____ ...»

.29:

.34: .«... _____ »

.73: .« _____ »

.130: .« _____ »

:« » **.8.3**

.06: .« _____ »

:

.«

»

.11:

.61: .«

...»

:« » .9.3

.22: .«

»

.«...

»

.77:

*

):

(...

.⁽¹⁾«

»

(*)

14

: :

.239: 1

.137: : (1)

:

):

.(

(*)

:

...

:

«

» -

«

» -

» -

«

(

)

» -

«

» -

«

» -

«

(*)

.(286: 1

)

:

» -

() ()
) () ()
 . () ()
 () (5) » -
 () () ()
 . «
 » -
 . «
 »

(1) «

(2) «

»

(3) «

1

: (1)

.11: 1993

.71:

:

: (2)

.83: : (3)

:

...

»

(1) «

() ()

»

(2) «

-

-

()

:

»

...

:

:

»

(3) «

(4) «

" "

«

»

-

-

:

:

.1

...»

.15: «

.75: : (1)

.82-81: (2)

: : (3)

.15: 1 1989 4

.244: : (4)

:

»

.27: «...»

... — ...»

.36: «

« — »

.52:

—

.61: «

— ... »

.113: « —

: .2

... — »

.07: «

« — ...»

.17:

— ...»

.24: «

— »

.30: «

.31: « ... — »

:

...»

...

.36: «

.93: «

:

.3

.06: «

.15: «

.26: «

«

.68:

:

.4

«...

.13:

«

.65:

:

: .5

»

.13: «

»

.47: «

»

.48: «

«

...»

.49:

: .6

.07: «

»

...

»

.13: «

.16: «

»

.101: «

»

: .7

»

.08: «

:

»

.35: «

.46: « _____ »

.59: « _____ »

.66: « _____ »

.135: « _____ ...»

: .8

.06: « _____ »

« _____ »

.11:

.79: «... _____ »

: .9

.22: « _____ »

_____ ...»

.25: «...»

(...)

»

(1)«

- - ()

()

.411-410: : (1)

الفصل الثالث

الفضاء وتقنية الوصف

.1

.2

.3

.4

.5

:

: .1

»

(1)«

»

(2)«

» :

(3)«

»

.119: 1979 3

: /

.78: : (1)

: (2)

2 : (3)

.439: 1996 1

:

(1) «

- »

-

Narration

(2) «Description

- « »

»

(3) «

: .2

(4) «

» » :

»

(5) «

() « « « » : (1)
/

.418: (2010-2009)

(2) G. Genette, Figures II, P : 56.

(3) Ibid : P : 57.

.82: 1984 2

: (4)

.78: : (5)

:

-

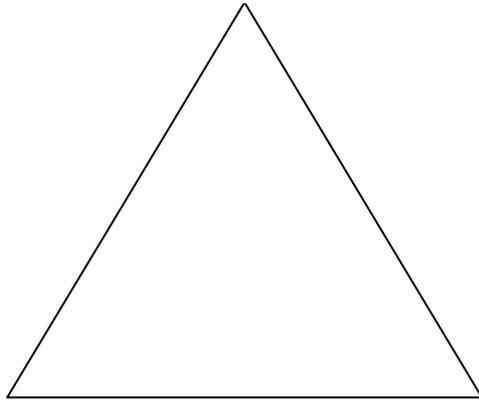
»

(1)«

»

»Ojdan et Rechards

()



()

()

« »

»

. 78: : (1)

:

...

...

(1)《

》:

(2)《

》

...

(3)《

》

(4)《

6

:

.80-79 : : (1)

: (2)

.72: 1991

2009 1

: (3)

.21:

.177: : (4)

:

(1)

:Description Symbolique ◆

:Description Ornement ◆

:Description Sémiosique ◆

.(2)

.1

.2

.3

.4

»

: - -

.209: 2000 1

: (1)

1977

: (2)

.166:

:

(1) «

(2)



: .3

(3) «

»

:

.80:

:

(1)

.81:

:

(2)

.52:

:

(3)

:

: **.1.3**

»

(1)«

«

» :

) :

()

.(...

: **.2.3**

» :

(2)«

(3)

.49:

: (1)

.49: : (2)

.54: : (3)

:

...

:

:

.3.3

» :

(1) «

.

:

.4.3

:

»

(2) «

«

»

» :

)

.54: :

:

(1)

.59: :

(2)

:

(

.⁽¹⁾«

.

—

» :

.⁽²⁾«

—

»

.⁽³⁾«

:

.4

.32:

«

»

:

(¹)

.166:

:

(²)

.166:

:

(³)

:

»

(1)«

:

-

-

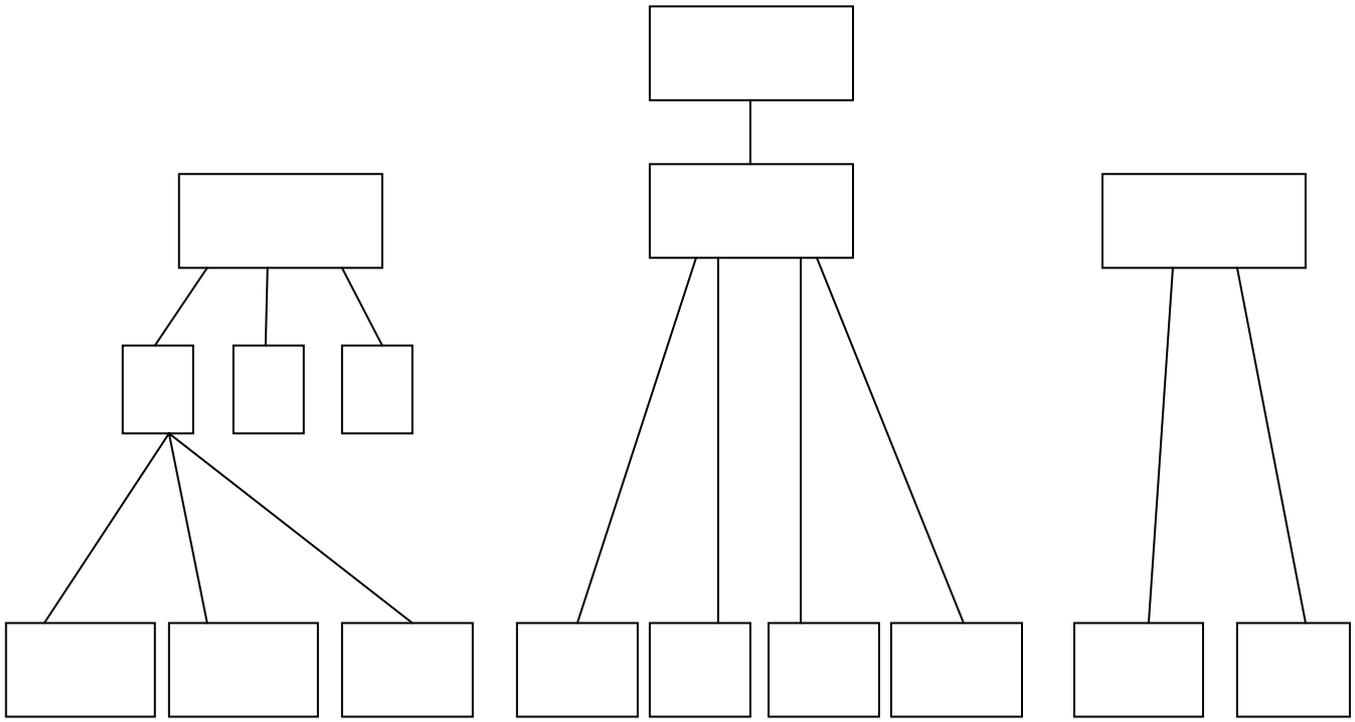
:

(2)

.70: : (1)

.102: : (2)

:



:

«

»

«

»

»

...

....

() ...

(1)«

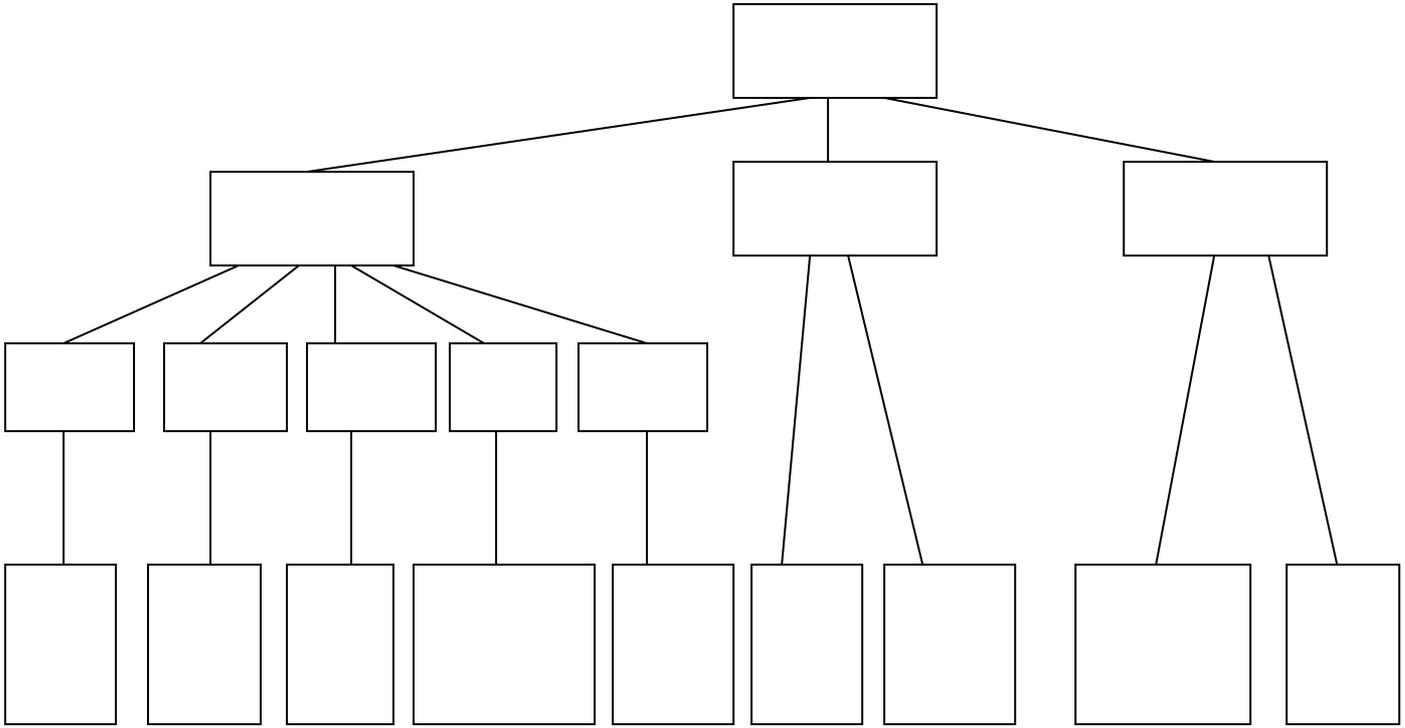
.27...24:

:

(1)

:

:



« »

()

):

(

(...)

» :

:

(1) «

(2) «

» :

)

« »

(

:

»

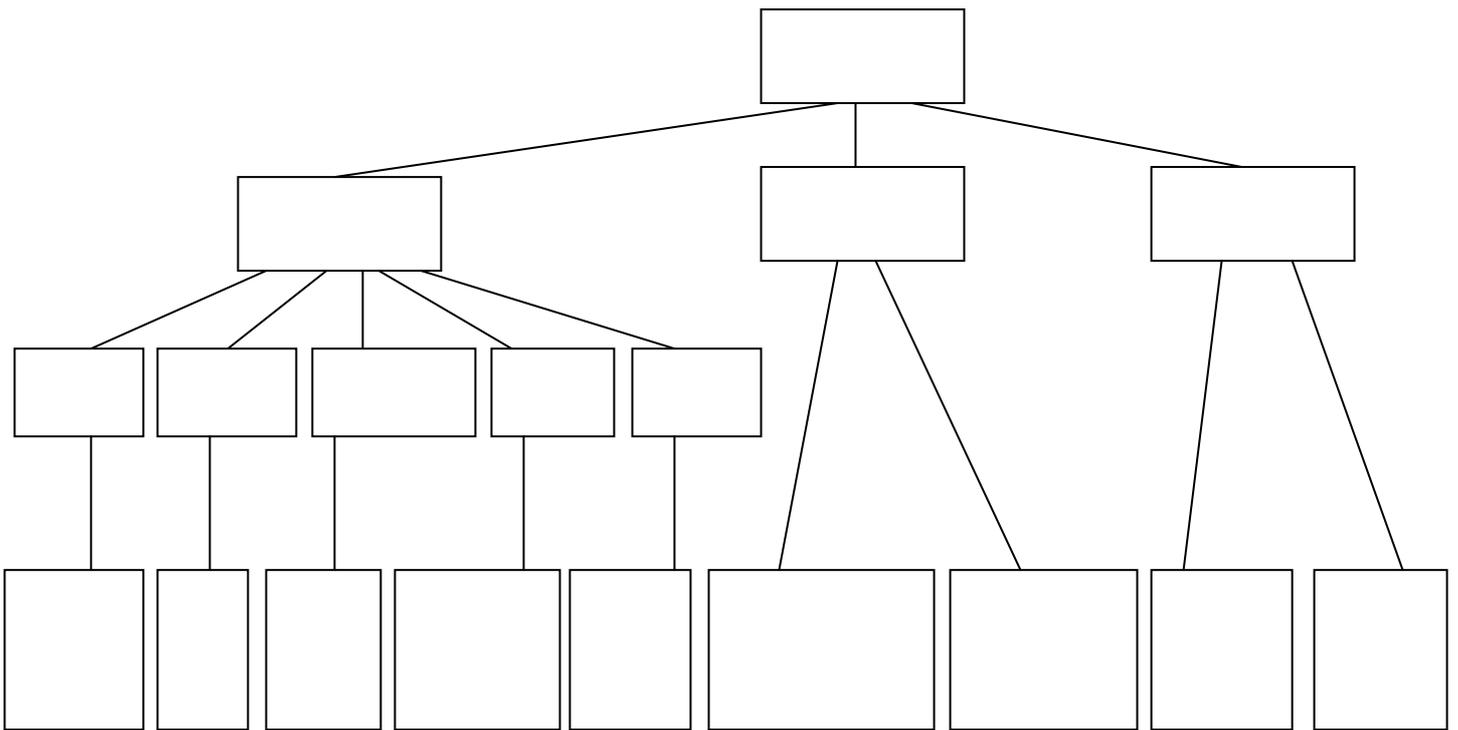
()

(3) «

:

.102: : (1)
.27: : (2)
.58-57: : (3)

:



»

:()

«

(1)«

»

)

()

()

(

()

.36:

:

(⁴)

:



()

()

:

....» :

⁽¹⁾«

» :

()

...

...

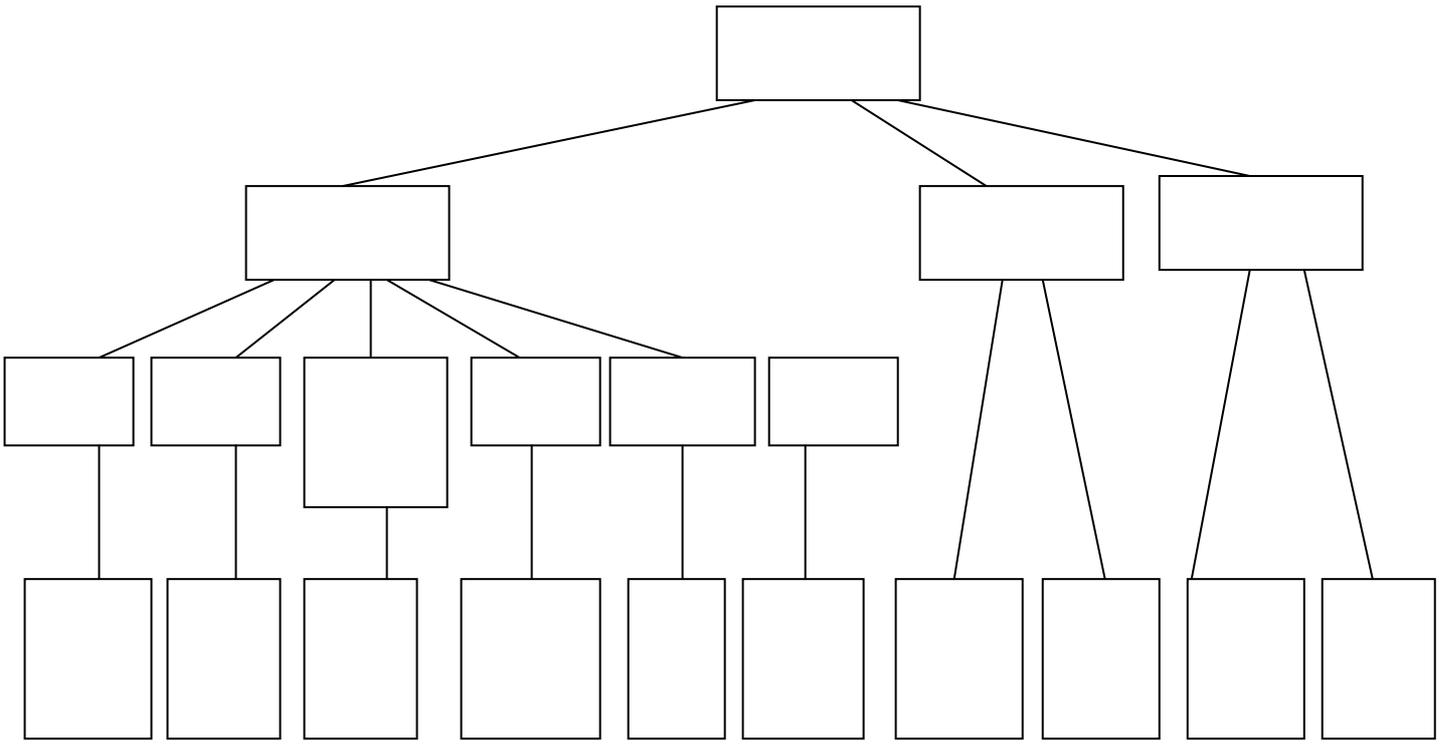
⁽²⁾«

:

.89-88: : (1)

.47: : (2)

:



()

:

» ()

(1)«

()

()

« »

.08:

:

(1)

)

.(...

»

- -

:

(1)

«

« » « » :

-

« » () ()

() :

.

: -

() ()

()

.(2)« »

()

.50:

.321:

: : (1)

: (2)

:

() : -
 ()
 () ()
 .() ()
 : -

»

⁽¹⁾«

()
 : -
 ()

»

⁽²⁾«

:() -

() ()

.285:

: (1)

.48:

: (2)

:

() » :

(1) «... »

....

.

()

»

...

...

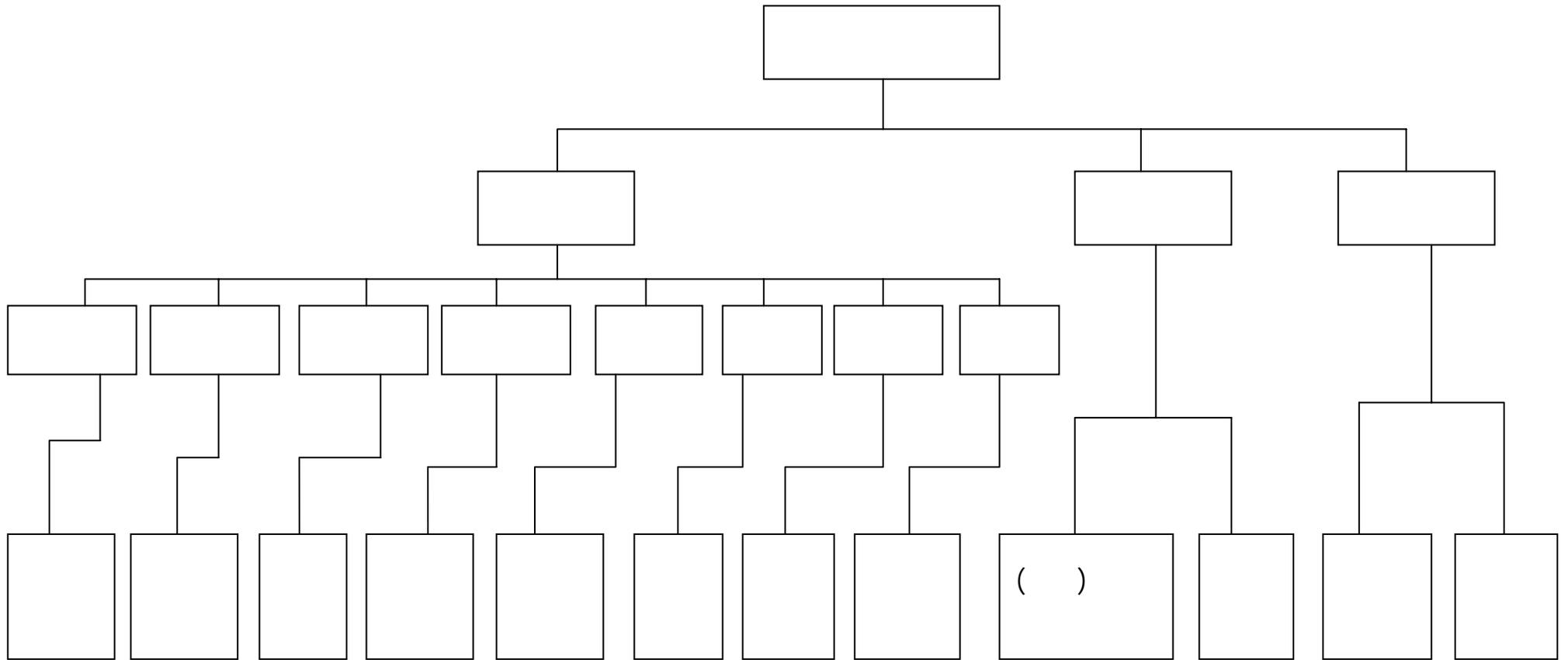
()

...

(2) «... »

.52: : (1)

.45-42: : (2)



:

() ()
(1) « »

» ()

() (2) «
»

(3) «

() ()

)

» :

(4) «

.180: : (1)
(2) R. BOURNEUF : L'univers Du Roman, 1972, P : 11.
.184: : (3)
.104: : (4)

:

...» :

(1)«

(2)« »

:

:

.

»

(3)«

» :

...

(4)«...

.25: : (1)

.184: : (2)

.96: 1997 1 : (3)

.86: : (4)

:

()

()

....

...» :

(1)«

: ()

... ()

()

: .

»

(2)«

» :

.58:

: (1)

.96:

: (2)

:



...

(1) «

()

()

» :

()

...

...

(2) «...»

() /

-

-

(3) «

»

.16-15: : (1)

.125-124: : (2)

70: : (3)

:

»

(1)«

()

:

»

(2)«

()

.71: : (1)

.19: : (2)

:

()

» :

...

...

...

...

...

...

⁽¹⁾«

()

()

(...) ()

⁽²⁾« »

.46-42: : ⁽¹⁾

⁽²⁾ PHILLIPE Hamon : Introduction A L'analyse Du Descriptif, Op, P : 12.

:

:

.5

»

.⁽¹⁾«

()

.« »

()

()

» ⁽²⁾«

»

.⁽³⁾«

() ...» :

...

:

.172:

:	:	(¹)
.26:	:	(²)
.13:	:	(³)

:



-

-

!

-

(1)«

-

...

» :

...

(2)«

...

(3)«

()

()

)

» :

(

.19-18: : (1)

.20: : (2)

.06-05: : (3)

:

...

(1) «

.

» :

(2) «...

(*)

.() .72: : (1)
.103: : (2)
() (*)

:

(1) «

»

(*)

()

:

⊙

»

(2) «

.34:

:

(1)

(*)

«

» :

.51:

(

)

.74:

:

(2)

:

:

8

...»

(1)«

:

...

() »

...

....

.13:

:

(1)

:

.⁽¹⁾« ...

()

:

()

()

...

...

()

)

...

» :(

...

.⁽²⁾«

)

)

(

.(

.

.79-78: : (1)

.51: : (2)

:

)

» (

(1)«

» :

(2)«

.176: 1986 1

.204:

: (1)
: (2)

الفصل الرابع مركبات الفضاء

.1

.2

.3

.4

:

« »

« »

...

:

: **.1**

() »

.⁽¹⁾«

»

.⁽²⁾«

.115: 1

.158: 1984 302

: ⁽¹⁾

: ⁽²⁾

:

»

(1)«

-

-

»

(2)«

»

(*)

(3)«

:

:

: (1)
.21: 2002 1
: (2)
.57: 1985
(*)

.17: 2008 1 .« » « » :

.16: (3)

:

: .1.1

» - -
(...)

(1)«

()

» :

(2)«...

...

()

()

....()

()

() » :

.210: 1997 2

: (1)

.09: : (2)

:

(1) «...»

() ()

(2) « »

» :

(3) «

()

.10: : (1)
.42: : (2)
.35: : (3)

:

: .2.1

(*)

(1) « »

() » :

» (2) «

(3) «

) -

-(5

(...)

»

(4) «

(*)

: « » :

.27

.100: 1995

(¹)

.06: : (2)

.11: : (3)

.44-43: : (4)

:

» : « »

(1) «

...»

(2) «

(3) «

...»

(....)

(4) ()

()

()

:

...

: **.3.1**

»

(5) «

» :

.86: : (1)

.130 : : (2)

.131 : : (3)

.132-131: : (4)

.28-27: : (5)

:

(1) «...»

...»

(2) «

(3) «

»

(4) «

»

» :

«....»

» :

(5) «

«

» :

»

(6) «

.172: (

.20:	:	(1)
.08:	:	(2)
.68:	:	(3)
.71:	:	(4)
.70:	:	(5)
(	:	(6)

:

: .4.1

(*)

»

(1) «

»

(2) «

()

:

» -

(3) «

» -

(4) «

» :

(*)

.(69)

«

.(33)

«

» :

» :

.(20)

«

.(51)

«

» :

.114:

:

(1)

.120:

:

(2)

.24:

:

(3)

.58:

:

(4)

:

» -

...

(1) «...»

...

» -

(2) «

()

)

(

.11: : (1)

.75: : (2)

:

()

(...)

.(...)

: **.2**

» () (*)

.(1)«

» :

» : () « » (*)
(04) «

«

» :
(05)

:

:

:

.1995 1

.53: : (1)

:

(1) «

()

» :

(2) «

: () :

»

! :

...

...

-

...

(3) «...

.121: 1989 2 .282: : (1)
 .79-73: : : (2)
 : : (3)

:

()

)

()

()

(

(≠)

(≠)

.

»

()

⁽¹⁾«

()

()

:

.

»

.08:

" "

:

(¹)

:

(1)«

:

(/)

()

.

»

(2)«

()

»

...

.

.52:

:

(1)

.62:

:

(2)

:



(1) ⚡

:

...

:

()

.125-124: : (1)

:

» ()

(1)«

« » ()

...

»

(2)«...

()

()

»

(3)«

« »

()

-

.126: : (1)

.19: : (2)

.155: : : (3)

:

- ()
()

» : ()
..... ...

...

-

(1) « -

/ :

()
)

()

:

(
/

.109: : (4)

:

.(...)

» :

()

.(1)«

()

-

-

.

.

.40: : (1)

:

: .3

» - -

(1)«

(2)«

»

»

(3)«

»

(4)«

...

.

:

: ()

:

.109: : (1)

.202: : (2)

.117: : (3)

.384: : (4)

:

»

(1)«

:

(2)«

» :

» :

(3)«

»

(4)«

)

(

» :

(5)«

.120:

:

(1)

.34:

:

(2)

.36:

:

(3)

.6:

:

(4)

.42:

:

(5)

:

...»

...

(1)«...

...»

(2)«

...

.

...

...

»

(3)«

...

(

)

...

.30: : (1)
.15: : (2)
.45: : (3)

:

»

(1)«

()

» : .

(2)«

:

() »

....

(3)«

()

()

() » .

...

.102: : (1)
.94: : (2)
.10: : (3)

)
 .⁽¹⁾« » (())
) () ()
 ... () ()
) (/) (/)
 (/)
 ()

.⁽²⁾« » :
 » :

...

.⁽³⁾«

.⁽⁴⁾« »

»

()

.127: : (1)
 .129: : (2)
 .24: : (3)
 .27: : (4)

:

(1)《

-

() 》

... ()

(2)《

-

《 》 《 》

《 》

() ()

》 :

...

(3)《

()

》 ()

) ()

(4)《

(

.65: : (1)

.67-66: : (2)

.93: : (3)

. : : (4)

:



()

: ()

»

...

(1)«

...

() ()

.

()

» :

...

...

(2)«

.99-98: : (1)

.99: : (2)

:



.

.

:

....

:



...

(1)

...

.

» :

...

(2) «

...

.

()

.98: : (1)

.32: : (2)

:

» :
() ()
...

.⁽¹⁾«

» :

.⁽²⁾«

...» :()

()

.⁽³⁾«

« »

()

.60: : (1)

.76: : (2)

.31-30: : (3)

:

:

.4

» :

(1)«

»

(2)«

» :

(3)«

()

:

:

:

.83: : (1)

.45: (2)

.37: : (3)

:

»

...

...

(1)«

...

»

(2)«

....

»

:

-

-

...

(3)«

()

...

:

(4)«...»

»

()

.28: : (1)

.30: : (2)

.61-60: : (3)

.120: : (4)

:

... (...)

:

() »

:

-

(1) «

-

»

(2) «

)

()

()

(

...

» .

()

(3) «

» :

()

.39-38: : (1)

.94: : (2)

.07: : (3)

:

(1) «

()

:

...

»

...

(2) «

»

(3) «

»

...

...

(4) «

.103: : (1)
.19: : (2)
.23: : (3)
.27: : (4)

:

» :

...

(1) «

» :

(2) «...

»

...

(3) «

» :

.272:	:	(1)
.16:	:	(2)
.34:	:	(3)

:

(1)«

:

...

:

...

...

»

(2)«

...

»

(3)«

...

..»

(4)«

..

(5)«

)

(

.40:	:	(1)
.58:	:	(2)
.59:	:	(3)
,11:	:	(4)
.60:	:	(5)

:

() » :

(1)«

()

.51: : (4)

خاتمة



/

-

.

.

.

-

.

.

:

-

.

(/) (/)

-

.

/

.

-

.



/

/

-

.

" "

-

.

- -

()

-

:

.

" "

()

-

(

)

.

/ :

-

.

:

.

:

.

-

-



-

.()

-

.() ()

-

()
(...)

.

-

.

المأحق

(2001-1945)

1945 ()

1965

1968

:

()

2000:

2001

" "

			:	
				:
		1963/4	-	◆
		1964/2	-	◆
		1968 11	-	◆
	1969	" "	-	◆
	" "	1969-1964		
" "	()			
	:	" "		
	1963 /3	-		◆
	1964/3	-		◆
1994	/4	-		◆
	1965/	-		◆
1965	/	-		◆
	1967 /	-		◆
	1967/	- "	"	◆
	1968 /	-	" "	◆
	1968/	-		◆
	1968/	-		◆
1972 /		-		◆
	1975 /	-		◆

	1975 /	-		◆
			:	
			.	
			.	
			:	
	.1970			◆
	.1977			◆
	.1978			◆
		.1980		◆
.1982				◆
	.1984			◆
	.1988			◆
		.1993		◆
		.1996		◆
			:	
1972	(	) 1	:	.1
			.1981	
	.1974		:	.2
	.1978		:	.3
	.1979		:	.4

	.1984	:	.5	
		.1985	:	.6
.1985		:	.7	
		.1992	:	.8
		.1998	:	.9
		:		
		:		
	.1969/1968	/ -	◆	
.1972		/	◆	
()			◆	
		.1974		
		:		
		:		
	.()	() -Kunip -	◆	
.1991			◆	

:

:(*)

.1

»

()

...

(1)«

:(**)

.2

»

.....

...

(2)»

2003

:

:

(*)

(1)

.18-17:

(**)

-

:

(2)

.50-49:

: .3

"

(1)"

: .4

- -

"

(2)"

: .5

"

(3)"

()

: (1)

.55: 2007 4

.51: () :

: (2)

.143: : (3)

: .6

"

(1)"

:

: .1

" "

(/ ()

...

:

:

...

:

" "

.

.153:

:

(1)

: .2

" "

" "

.

.

" " " "

.

" "

" "

" "

" "

.

: .3

.

" " " "

.

" "

- -
" "

.

" "

.

" "

.

.

: .4

" "

" "

.

" "

" "

:

:

.

:

" " " "

.

: .5

" "

" "

.():

" "

.

" " " "

.

" "

" "

.

" "

.

: .6

" "

...

:

"

— " "

.

" "

.

:

.7

" " " "

" "

:

:

...

: .8

" "

:

.

...

" "

" " " "

...

:

" "

.

.

: .9

()

/ :

()

:

...

" "



()

...

.

.

.

ملخص باللغة الفرنسية

RESUME

Le roman est considéré comme un genre littéraire complexe spécifique qui fait partie de l'ensemble des genres littéraires modernes hérités et qui procure beaucoup de plaisir et de savoir, c'est le miroir qui reflète le vécu avec ses malheurs et ses espoirs.

Etant donné que le roman se singularise par la manière de sa formation et son éloignement des stéréotypes, le lecteur passionnée tient à l'analyser pour arriver à son essence et à la découverte de ses profondeurs et de ses spécificités.

Nous avons choisi les romans de l'écrivain marocain Mohamed Zefzef étant donné qu'ils sont caractérisés par une description du vécu.

En fait, Mohamed Zefzef dessine ses personnages d'une manière franche et sincère malgré la marginalisation dont ils souffrent et il recourt à une ironie qu'on qualifie de constructive.

Le roman est connu pour avoir de multiples éléments narratifs comme (le personnage, l'espace, le temps et la narration) c'est pour cette raison que nous avons choisi –pour des raisons pratiques de nous intéresser à un seul élément constructif à savoir : « l'espace romanesque » en prenant en considération sa relation avec les autres éléments narratifs.

Ce qui a motivé également notre choix c'est que l'auteur s'est basé énormément sur la spécialisation dans tous ses romans.

En effet, les événements commencent et se terminent par l'évocation de l'espace et c'est de là qu'est venu le titre de cette recherche : l'espace romanesque dans les romans de Mohamed Zefzef, dont nous nous sommes proposée dans le cadre de cette recherche de répondre à un certain nombre de questions à savoir :

- ◆ Qu'est ce que l'espace romanesque ?
- ◆ Quelle est la différence entre l'espace, le lieu et le champ ?
- ◆ Comment l'auteur forme-t-il ses espaces romanesques ?
- ◆ Quelles sont les significations de l'espace dans le roman de Mohamed Zefzef ?
- ◆ Quelle est la relation entre l'espace et les autres éléments narratifs (personnage, le temps et la langue) ?

Pour répondre à ses questions et à d'autres nous avons eu recours à la méthodologie constructiviste et à la théorie des polarités spatiales de Youri

Lotman dont l'application a apparait dans son ouvrage : « La structure du texte artistique ».

Dans cet ouvrage il a mis en place des paires contradictoires qui unissent des formes non contradictoires décrivant les relations et les tensions qui apparaissent quand le personnage entre en relation avec l'espace ce qui nous aide à comprendre ses significations.

Notre travail est constitué d'un avant propos où nous avons défini les différents concepts de la recherche tels que l'espace, le lieu et le champ, et en second lieu nous avons fait un tour d'horizon de ce concept dans les études occidentales et arabes.

Dans le premier chapitre, nous avons appliqué la technique des « polarités spatiales » sur le corpus.

Dans le deuxième chapitre nous avons traité la question espace/description, en ayant reconnu aux techniques descriptives qui sont très efficaces pour rendre compte des différents qualités topographique des lieux.

Dans le quatrième chapitre, nous nous sommes focalisés sur les constructions spatiales, tels que les odeurs, les sons, les couleurs et les rêves.

Au terme de cette recherche, nous sommes arrivés à la conclusion suivante :

- L'auteur s'est particulièrement intéressé aux lieux de résidence, tels que : la maison, la cabane, la baraque et la villa, qui de par leur différence renvoient à la différence entre les couches sociales.

- L'espace « prison » est invoqué comme un espace rejeté où s'inscrivent la pression et les pratiques inhumaines.

- En ce qui concerne les espaces transitoires, ce sont les quartiers populaires qui se sont taillé la part du lion avec les associations de promiscuité, vétusté, insalubrité...etc qui reflètent les données sociales et économiques difficiles de leurs habitants ; les quartiers huppés quant à eux ont servi d'éléments de comparaison avec les quartiers populaires.

- L'espace « rue » est présent avec force, et associé également à la vétusté, le manque d'infrastructures, l'anarchie et donc beaucoup d'éléments négatifs tels que : les crimes.

- En ce qui concerne les « espaces transitoires privés » c'est l'espace café/bar qui est le plus évoqué, c'est l'espace de loisirs, de repos mais aussi de débauche.

- La mer est considérée comme étant un espace très important chez Mohamed Zefzef qui montre un intérêt pour la vie simple et calme loin de la civilisation, elle symbolise aussi chez lui la vie et la mort.

- Ses espaces fermés, la chambre plus exactement symbolise la peur, l'exil, la tristesse...

- Le conflit et la lutte (nord/sud), (Maroc/Europe) aphaissent clairement : le sud suggère l'échec, le sous-développement et la pauvreté, tandis que l'Europe suggère la positivité, la civilisation ce qui en fait un espace demandé symbolisant la liberté.

L'auteur rejette « l'espace ville » d'une façon claire d'où la dénonce de toutes ses contradictions et ses problèmes dans le but voir s'opérer un changement et une amélioration dans les conditions de vie de l'individu marocain.

La dyade : haut/bas suggère la lutte entre le bien et le mal.

L'espace « fenêtre est employé comme un indice de communication particulièrement un indice de communication particulièrement du côté psychologique et sentimental des personnages.

Dans le romans (El Hey El Thalfi), l'espace « fossé » constitue un espace de rupture où viennent s'entremêler toutes les contradictions, les frustrations et les déceptions, il symbolise la mort et la tristesse...

L'auteur accorde de l'importance à l'espace de « l'autre » et tente de dénoncer ses contradictions et son mal fonctionnement (économiques, sociaux et politiques) dans le but d'un changement radical des lois et la création de nouveaux cadres techniques.

La relation espace/personnage est représentée par la dyade concordance/opposition, en effet l'espace concorde avec le personnage, ainsi les caractéristiques topographiques le constituant sont celles la même qui caractérisent le personnage, il arrive cependant que ces deux éléments soient en contradiction.

La relation espace/temps est représentée par deux temps essentiels le présent et le passé. Ce dernier prend corps grâce à la technique de flash back, les deux sont reliés à des espaces bien distincts.

La dominance de la description géométrique et physique de l'espace à travers l'emploi des qualités spatiales pour rapprocher l'image du lieu à l'esprit des lecteurs. Les qualités physiques donnent au discours romanesque une signification profonde qui marque une continuité entre les lieux et les personnages, elles soulignent l'ensemble des attributs psychologiques et sociaux dont se caractérisent ces espaces.

L'auteur cite les noms de villes qu'elles soient marocaines ou européennes pour donner une impression de réalité aux espaces dans son discours romanesque.

L'auteur emploie également les lieux pour renvoyer à l'espace ainsi il désigne l'emplacement des objets d'une façon très précise, il fait appel de cette manière à la vue d'ensemble d'imagination du lecteur qui l'aide à « assimiler » le lieu d'une manière précise.

Mohamed Zefzef fait appel à la technique de description comme une façon de procéder qui se voit essentielle et esthétique, il recourt à la description objective pour sonder le lieu et pour citer ses éléments constitutifs, sans le concours des sentiments de la personne descriptive. La description psychologique a été employée quant à elle pour déterminer les valeurs sentimentales que porte le personnage pour le lieu.

L'auteur a mis en relief des décors naturels et insisté sur le fait qu'ils changent en fonction des personnages qui y sont efficients.

Les constituants de l'espace ont une grande importance dans les romans de Mohamed Zefzef vu le rôle important qu'ils jouent. Ainsi les couleurs ont constitué une base solide pour clarifier les traits spacieux et solide ses significances surtout en ce qui concerne l'espace : mer et l'évocation du thème de la mort.

Les rêves sont représentés comme un monde vaste où se réalisent les désirs et les penchants des personnages à travers l'imagination d'espaces désirés et non accessibles, et l'envie d'espérer en l'avenir et de changer le présent.

Grace aux odeurs (bonne, mauvaise) les attributs spatiaux ont été enrichis et de ce fait ils sont soit acceptés (désirés) soit rejetés (reprochés).

Les sons ont été choisis d'une façon étudiée et minutieuse. L'auteur a en fait consacré à chaque lieu les sons lui correspondant quels soient élevés ou bas. Il s'est intéressé au côté poétique et romantique d'un ensemble d'espaces (la mer, les décors naturels) en employant les sons naturels (voix d'animaux, mer) qui encadrent et rehaussent les lieux devenant de ce fait plus rayonnants, plus significatifs.

Après cette modeste tentative « d'approcher » de l'espace dans un certain nombre de romans de Mohamed Zefzef, nous ne prétendons nullement avoir été exhaustives. La porte reste ouverte donc à beaucoup d'autres recherches.

قائمة المصادر والمراجع

		:		
			:	.I
				-
	()	:		-
			.2007 2	
	()	:		-
			.2007 1	
	()	:		-
			.2007 1	
	()	:		-
			.2007 1	
	()	:		-
			.2007 1	
.2005 2	()	:		-
()	()	:		-
			.2007 2	
	()	:		-
			.2007 1	
	()	:		-
			.2007 1	

		:	. II
		:	-
			.2009 1
		:	-
			.1998 1 ()
2		:	-
			.1997
		:	-
			.1992 2
	:	:	-
			.1981 1
		:	-
			.2001 2
	.1988 1	:	-
	:	:	-
		.	
	.1997 1	:	-
		:	-
			.1987 2
		:	-
			.1995 1

		:	-
.2004 1			
2	:	:	-
			.1986
	:	:	-
		.2003 2	
	:	:	-
		.1974 ()	
()		:	-
		.2009 2 ()	
		:	-
		.2000 1	
		:	-
		.1991 1	
.1981 2		:	-
1		:	-
			.2006
		:	-
		.2000 1	- -
:	:	:	-
	.1991		
.2006 1		:	-

() : -
.1994 1

: -
.2001 2 ()

2 : : -
.1989

(1990-1980) : -
.1999 ()

: -
.1984 1 ()

: -
.1994 1

: : -
.2010 () ()

.2000 1 : -
: -

.2002 1 ()

" " : -
.2010 ()

: -
.2001 1 ()

		:	-
	.1998 1		
()	:	-
	.2002 1		
	:		-
	.2007 ()		
	:		-
	.1992 1 14		
()	:	-
	.1994 2 ()		
	:		-
	.2004 1		
(()	:	-
	.1988 ()		
	:		-
	.2009 1		
"	"	:	-
	.2005 2 ()		
	:		-
	.() ()		
2	:		-
			.1983

		:	-
			.() ()
		:	-
			.1993 1
		:	-
	.1995 () ()		
1		:	-
			.2008
		:	-
	.1984 2 ()		
3		:	-
			.1979
	()	:	-
	.2005 1 ()		
	()	:	-
			.2010 1 ()
	()	:	-
			.2000 ()
		:	-
	.1998 2 ()		
		:	-
	.1985 1		

()	:	-
		.1984	()
			:
			.1988 1
		:	-
		.1999	1
:		:	-
		.1990	()
	:	:	-
		.1986	(3)
		:	-
			.1987
	:	:	-
		.1972	
		:	-
			.1980
1			-
			.1986
		:	-
			.1998 1
.1986	1	:	-

: : -
 .2011 1 ()
 : -
 .1995
 : 8
 : () : -
 .2002
 2 () : -
 .1988
 :() -
 .2003 1 ()
 : 8
 () 11 : -
 .()
 . 2 : -
 .1996 1 /
 : -
 .2000
 : 8
 242 : -
 .2000
 .1984 302 : -

			:	-
			.1985 2 5	
()		:	-
			.2007 4	
			:	-
			.1992 18	
.1994	4	6	:	-
:			:	-
		.1991	6	
			:	⊗
			:	-
		()	
			.2000 1999	
			:	-
.2009-2008				
	"	"	:	-
		()	
		.2010-2009	()	
			:	⊗

- A.J Greimas et J.Courtés : Sémiotique, Dictionnaire Raisonné De La Théorie Du Langage, 1982.

Charles Grivel : Production De L'intérêt Romanesque, Ed Mouton, 1973.

- F.V.Roussum Guyon : Critique Du Roman, Ed Gallimard, 1970.

Jean Weisgerber : L'espace Romanesque, Ed L'âge D'homme 1978.

- Henri Mitterand : Le Discours Du Roman, P.U.F, 1980.

- Gaston Bachlard : La Poétique De L'espace, 12^e Edition, Paris Press Universitaire De France, 1984.

- Gérard Genette : Figures I Essais Ed, Du Seuil, 1966.

- Gérard Genette : Figure II, Essais, Ed, Du Seuil, 1968.

- Gérard Genette : Figure III Essais, Ed, Du Seuil, 1972.

- Georges Jean : Le Roman, Peuple Et Culture, Seuil, 1971.

- Georges Poulet : L'espace Proustien, Paris, Ed, Gallimard, 1963.

Mikhaïl Bakhtine : Esthétique Et Théorie Du Roman, Ed Gallimard, Paris, 1978.

- Phillipe Hamon : Pour Un Statut Sémiologique Du Personnage In (Poétique Du Récit) oev, col, Paris, Le Seuil, 1977.

- Introduction A L'analyse Du Descriptif, Op, 1972.

- Roland Bournouf Et Real Quellet : L'univers Du Roman, P.U.F 1981.

- Youri Lotman : La Structure Du Texte Artistique, Trad Par : Anna Founier, Sous La Direction De Henri Meschonnic, Ed Gallimardn Paris, 1973.

:



- <http://www.ELSADA.com.sub> 09-04-2007.

- <http://www.NEZWA.com.vb3> 40306.

- <http://www.ELKAMEL.com>

- <http://www.ZEFZEF.com>

فهرس الموضوعات

8

16 :

17	:	.1
18	- - :	.1.1
20	/	.2
29 .....	...	.3
38 .....		.4

42 :

44 .....		.1
44 .....		.1.1
44 .....		.1.1.1
53 .....		.2.1
53 .....		.1.2.1
56 .....		.2
56 .....		.1.2
56 .....		.1.1.2
61 .....		.2.1.2
69 .....		.2.2

69 .....	.1.2.2
73 .....	.2.2.2
76 .....	.2
77 .....	.1.2
77 .....	.1.1.2
81 .....	.2.1.2
84 .....	.2.2
84	
90 .....	.3
90 .....	.1.3
93 .....	.2.3
95 .....	.3.3
96 .....	.4.3
97 .....	.4
103 .....	.5
106 .....	.6
110 .....	.7
<hr/>	
114	:
<hr/>	
115 .....	.1
137 .....	.2
147 .....	.3

159 :

1601

1612

1653

1684

1865

193 :

1941

2032

2113

2214

229

235

249

255